

巴登符騰堡大學返國報告書

26-1 學校簡介

The Baden-Wuerttemberg Cooperative State University (known in Germany as the DHBW) is located in a city called Ravensburg, It's about three hours far from Munich and near Bodensee in southern Germany. It's the first higher education institution in Germany to integrate academic studies with workplace training. Founded in March, 2009, the DHBW traces its roots back to the Berufsakademie Baden-Wuerttemberg which was launched in 1974. Today the university continues with the highly successful tradition of cooperative education. The core principle of dual education at the DHBW is the three-month cycle, whereby students alternate their time between the university and their partner company, thus acquiring both academic skills and work-related experience. The school's partner companies recruit their students and provide them with a work placement for the duration of their Bachelor studies. As employees of a company or institution, DHBW students receive a monthly salary, paid in during both theory and practical phases; the students are therefore, financially independent from the first semester onwards.

26-2 國外研修之課程學習（課內）

【Intercultural Management: Cultural-Specific Aspects of Germany】

This is the most interesting course I took in DHBW. My classmates were from different countries including Mexico, India, South Africa and Taiwan etc. We had many chances to discuss about some intercultural issues in small groups. By discussing, I was able to hear various opinions which probably result from different countries.

在課堂中討論的跨文化議題令我印象最深刻的就是各國廣告的部分，還記得有一次的分組討論，我剛好和兩個墨西哥同學同組，老師給了我們五個人的人格特質、興趣等等的介紹，並要我們討論如果要為你的孩子選保母會選誰。選項其中一人的家庭背景中有一個條件是他小時候曾經被父親家暴，亞洲同學的觀點是如果有這種狀況，他可能也會家暴小孩，然而墨西哥同學認為因為他被家暴過所以會對小孩更有愛。當然會有這樣的想法不完全跟我們是哪裡人有關，但我確實對大家完全相反的見解感到特別。另外課堂中我們也討論了很多關於德國文化的部分，並比較和自己國家的差異。期末報告我和另一個台灣同學一起寫了一份以廣告為基礎比較台灣和德國的差異，在分析撰寫的同時，我們回想了來到德國之後所受到的文化衝擊，並思考分析台灣與德國的優勢與劣勢。此外，還有一天是一位老師帶我們到 Ravensburg 鎮上導覽，介紹了小鎮的歷史文化，我覺得這是我這學期修習最有趣也收穫最多的一門課。

【German for Beginners A1.1. Part 1】

之前在中山就修習過基礎德文，來到德國便是想學習更道地的發音及用法。老師全程以德文授課，但都是簡單的用語所以並不難懂。在中山上的德文課以單字文法為主，而這邊則在第一堂可直接進入會話。兩邊的課相較之下我比較喜歡這邊的上課方式，因為課堂上有很多口說的機會，也發現到了德國南部的口音之前學的有些不同需要適應。

【International Marketing: Social Media Marketing】

這門課是我這學期選修最失望的一門課，課名是社群媒體行銷，但老師給我們的感覺一點也沒有這方面的專業，一學期上四個整天的課，但從第二堂課之後就是小組報告，每組針對一個產品設計發想行銷計畫，同一份內容前前後後報告了三次，每次報告完還要看再看一次錄影檢討。然而，老師檢討的不是我們對行銷企劃的改善，而是我們上台報告的肢體語言、講話方式等等，我覺得與其說是社群媒體行銷課，不如說是 English

Presentation。在中山有修習過行銷管理課程，本來期望可以藉由和來自不同國家的同學交流，了解不同文化背景對行銷概念有什麼影響和差異，但是顯然這方面沒什麼收穫，真要說的話，大概就是我第一次用英文和不同國家的同學深入討論並且完成一個全英文的報告，而且組員總是積極討論，合作很愉快，這是一次挑戰，也是一次學習。

【Methods & Social Skills: Project management】

There were only ten students in class, so we were able to hear everyone's opinions. We were divided into small group. And each group should design an event project. I learned how to use the methods of project management and put them into practice. Though we could not complete the project in reality, it was just a concept, I really enjoyed sharing the creative idea when discussing with my teammates in class.

26-3 國外研修之生活學習（課外）

【宿舍生活】

我的宿舍是一棟三層樓的房子，有八個人住在一起，每個人有自己的房間，家裡有共用的廚房、洗衣機、烘衣機，一層樓則有一間衛浴，生活機能很完善。我的室友有三個印度人、一個保加利亞人、兩個中國人和一個台灣人，通常我們只會在使用廚房時遇到。剛到宿舍的第一天放好行李，我就和一起來的台灣同學去超市採買食物。從家裡走約 10 中就可以到一家連鎖賣場，食物不論是水果、牛奶、麵、蔬菜等等都很便宜，所以我們三餐基本上都自己開伙。平時在家我就喜歡進廚房幫忙，但自己從頭到尾做好一頓飯是第一次。買菜時要想需要什麼食材，煮飯時要想每道菜的先後順序，吃完飯要再把廚房收拾乾淨，這樣的過程不斷循環，因為家裡廚房設備一應俱全，有時後也會跟室友一起開發新料理，雖然每天花不少時間在準備三餐，但這是我覺得宿舍生活最有趣的地方，同時自己煮也能省下不少生活開支。

和室友的相處我覺得是我花最多時間適應的部分，因為來自不同背景，大家的生活作息、衛生習慣大不同，例如印度同學在國內垃圾只分乾的跟濕的，所以一開始他們常常沒有把垃圾分類；保加利亞的室友三餐都以麵包為主，所以他幾乎不開火。又因為我們家八個人中有四個人母語是中文，所以使用中文的頻率也很高。然而，有時候也會遇到一些問題，像是有人用完廚房沒有收乾淨或洗衣機裡洗好的衣服沒有拿出來，導致下一個人無法使用；已分配好的打掃倒垃圾時間有人沒有確實執行；邀請朋友來家裡吃喝玩樂卻玩到太晚影響到其他室友的作息等等的很多問題。但大家會在聊天群組甚至是當面溝通解決，我覺得這是很好的地方，雖然當初並不是自己選室友，但大家成為室友後，也學會了如何互相尊重、共同生活。因為課不多，宿舍也是我交換三個月來生活最久、回憶最多的地方。

【排球社團】

學校有一些學生自組的社團可以參加，在中山就有參加排球系隊的我，一知道交換校有排球社便決定一定要去，只不過很可惜因為時間的關係我只去參加了兩次。每次集合後會有同學帶操，之後就開始打球，全部社團都是德國學生，因此打球的時候他們都以德文溝通，我大部分聽不懂，但總是會有好心的同學幫我翻譯，或是有時候大概可以猜想到他們在說什麼。我覺得參加社團很有趣，不僅可以運動，也可以利用休息時間和德國學生聊天，了解他們的生活。

26-4 交換/研修之具體效益（請條列式列舉）

1. 增進英文能力：雖然這次交換遇到許多中國同學和室友，但仍有一部分同學是用英文溝通，還有日常生活中的使用，確實讓我的英語口說能力進步不少。

2. 學習獨立解決問題的能力

德國行政單位的辦事效率還有方式真的跟台灣很不一樣，什麼大大小小事情都要預約等待，完全急不得，常常收到一些通知信件全是德文，所以我也慢慢學會如何面對這些問題，不清楚的時候就問同學、問學校，有時候則要打電話跟客服溝通。在人生地不熟、語言不太通的狀況下，更需要學會獨立，才有辦法解決問題。

3. 認識各國同學：

雖然這學期一起在巴登符騰堡大學交換的同學來自的國家都很集中，也因此一開始有一些小圈子，但如果自己可以敞開心胸，主動去認識其他人，其實也是可以結交到幾個好朋友的。

4. 體驗異國生活與文化：

自己一個人在外生活本來就不容易，更何況是在國外，但也因為這樣能夠強迫自己獨立、勇敢的去體驗異國生活，了解、尊重、接納各種文化差異。

26-5 感想與建議

Only when you step out your comfort zone can you make yourself stronger and braver; only when you become open-minded can you find something special in different world; only when you always remember who you are and where you are from can you be a better self. These are three ideals I think what I should do and what I have done during my exchange life. The life was actually not like what I have thought after I got here in Germany, and sometimes it was even tough. I had to deal with everything happened in our daily life no matter it's simple or difficult; however, it gave me an opportunity to be more independent and stronger. "Know where you are and don't forget where you are from." is the ideal what I hold these days. When living in Germany and or traveling in different countries, I always tried to live a local life, taste local food and communicate with local people in order to realize their culture and learn their life style. However, I never forget to share my country, my hometown and my life in Taiwan with others. Sometimes we consider other countries to be better ones, but actually Taiwan is not that worse. I remember when the day that Taiwan passed Asian first same-sex marriage law, I was in class and my friend discussed it with me. And also the day that the first black hole image released to the world, in which Taiwan team played an important role. That is Taiwan. We should always be proud of ourselves, proud of being a Taiwanese no matter where we are.

當初選擇出國交換這個決定做得很臨時，主要是對出國升學沒太大的興趣，也擔心會花很多錢，還好學校及教育部有獎學金支持。而會選擇德國其實我自己也沒有很明確的原因，只知道印象中蠻喜歡這個國家的。

在出國之前給自己訂了目標：「知道自己在哪裡，但也不忘自己來自哪裡」，在國外生活每每都會看到別人好的地方，但有時候回過頭來說 台灣其實在很多方面也不比別人差，舉例來說，德國人做事嚴謹穩重，凡事都有 SOP，但是台灣多的是一份人情；德國人看似重視準時，其實火車公車誤點是常態，如果因此影響行程連抱怨爭取賠償的機會都沒有；生活方面商店星期天一律休息，想買東西不是隨時可以。除了德國，我也去了一些國家城市旅遊，很多觀光大城其實也沒有想像中美麗，街道環境沒有台灣來的乾淨，治安更沒有台灣來的安全。

我們總是說，離開了、失去了才會開始想念，沒錯，出國前迫不及待想看世界，走出去之後確實也看見了許多值得參考反思的地方，但同時也發現了自己原本身長的地方其實是多麼美好，而更想要回來好好生活。如果說要我重新選擇，我還是會出國交換，只不過國外生活大概不會是我長遠的計畫。感謝學校提供機會，更感恩家人的支持讓我能夠出來這一趟，或許在交換學校課程方面我自己覺得收穫不大，但整體而交換生活是很充實的，我相信在未來我想起這段時光，一定會覺得很值得。

26-6 相片



人生中第一次見到下雪就是在交換校的小鎮 Ravensburg



和交換生同學一起去黑森林玩，當時下起五月雪天氣超級冷，但大家一起玩很開心

學期結束大家一起拿結業證書合照